

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2002 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 26 febbraio 2002, n. 83.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di realizzazione piazzale in frazione Perral nel Comune di MONTJOVET. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 1331

Decreto 27 febbraio 2002, n. 86.

Modifica alla costituzione della Commissione tecnica per l'elaborazione, gestione ed aggiornamento dell'elenco tipo comprendente i farmaci da utilizzare nei presidi dell'U.S.L. (prontuario terapeutico regionale P.T.R.).

pag. 1332

Decreto 1° marzo 2002, n. 87.

Commissione legge 25 agosto 1991, n. 287 – sostituzione componente.

pag. 1333

Decreto 1° marzo 2002, n. 88.

Commissione legge 25 agosto 1991, n. 287 – sostituzione componente.

pag. 1333

Arrêté n° 89 du 4 mars 2002,

portant convocation de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Chevrère-Gettaz-Chantéry» dans la commune de CHAMPDEPRAZ.

pag. 1333

Ordinanza 5 marzo 2002, n. 90.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue non depurate urbane provenienti dall'impianto di depurazione delle pubbliche

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2002 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 83 du 26 février 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à l'exécution des travaux de réalisation d'un parc de stationnement à Perral, dans la Commune de MONTJOVET.

page 1331

Arrêté n° 86 du 27 février 2002,

modifiant la composition de la Commission technique pour la rédaction, la gestion et la mise à jour de la liste modèle des produits pharmaceutiques qui doivent être utilisés dans les structures de l'USL (Codex Régional – CR).

page 1332

Arrêté n° 87 du 1^{er} mars 2002,

portant remplacement d'un membre de la commission visée à la loi n° 287 du 25 août 1991.

page 1333

Arrêté n° 88 du 1^{er} mars 2002,

portant remplacement d'un membre de la commission visée à la loi n° 287 du 25 août 1991.

page 1333

Decreto 4 marzo 2002, n. 89.

Convocazione dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Chevrère-Gettaz-Chantéry» con sede nel comune di CHAMPDEPRAZ.

pag. 1333

Ordonnance n° 90 du 5 mars 2002,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées domestiques non traitées provenant de la station d'épuration des eaux

fognature ubicato in Comune di NUS, loc. Rovarey.
pag. 1334

Ordinanza 5 marzo 2002, n. 91.

Proroga dell'ordinanza del Presidente della Regione n. 22 del 17 gennaio 2002 concernente «Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue parzialmente depurate di origine produttiva provenienti dal Centro regionale di trattamento delle acque reflue sito in Comune di ARNAD, loc. Glair.».
pag. 1335

Atto di delega prot. n. 848/SGT del 7 marzo 2002.

Delega al Sig. Flavio VERTUI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.
pag. 1336

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 28 febbraio 2002, n. 4.
Calendario ittico per l'anno 2002.
pag. 1337

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Decreto 25 febbraio 2002, n. 1.
Autorizzazione alla Cooperativa Agricola Forza e Luce a costruire ed esercire una linea elettrica in Comune di GIGNOD.
pag. 1366

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 26 febbraio 2002, n. 16.
Cancellazione dal Registro Esercenti il Commercio.
pag. 1368

Decreto 26 febbraio 2002, n. 17.
Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 1369

d'égout située à Rovarey, dans la commune de NUS.
page 1334

Ordonnance n° 91 du 5 mars 2002,

portant prorogation de la période de validité de l'ordonnance du président de la Région n° 22 du 17 janvier 2002 (Mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées industrielles partiellement traitées provenant du centre régional de traitement des eaux usées situé au hameau de Glair, dans la Commune d'ARNAD).
page 1335

Acte du 7 mars 2002, réf. n° 848/SGT,

portant délégation à M. Flavio VERTUI à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.
page 1336

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 4 du 28 février 2002,
portant calendrier de la pêche au titre de l'année 2002.
page 1337

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Arrêté n° 1 du 25 février 2002,
autorisant la «Cooperativa Agricola Forza e Luce S.r.l.» à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de GIGNOD.
page 1366

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCIO ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 16 du 26 février 2002,
portant radiation du Registre du commerce.
page 1368

Arrêté n° 17 du 26 février 2002,
portant immatriculation au Registre du commerce.
page 1369

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 28 gennaio 2002, n. 163.

Variazione ai bilanci di previsione della Regione per l'anno 2002 e per il triennio 2002/2004 per l'iscrizione di spese disposte dalla legge regionale 12 novembre 2001, n. 32 entrata in vigore dopo la presentazione al Consiglio regionale dei bilanci stessi, con modificazione al bilancio di gestione per gli anni medesimi.

pag. 1369

Deliberazione 18 febbraio 2002, n. 482.

Approvazione di disposizioni all'Azienda USL della Valle d'Aosta per l'organizzazione di un corso di formazione e addestramento all'esercizio dell'attività di emergenza sanitaria territoriale ai sensi del D.P.R. 28 luglio 2000, n. 270.

pag. 1371

Deliberazione 18 febbraio 2002, n. 501.

Approvazione del programma definitivo degli interventi FoSPI di cui alla L.R. n. 48/1995, per il triennio 2001/2003, da realizzarsi nel triennio 2002/2004. Impegno di spesa.

pag. 1377

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 31 gennaio 2002, n. 1.

Approvazione di variante n. 5 non sostanziale al P.R.G.C. vigente, ai sensi della L.R. n. 11/1998.

pag. 1389

Comune di JOVENÇAN. Deliberazione 15 febbraio 2002, n. 9.

Pista ciclabile 1° lotto - Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C..

pag. 1389

Comune di SAINT-CHRISTOPHE - Tel. 0165.269800 - Fax 0165 269836.

Avviso ai sensi della legge 241/90.

pag. 1390

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 163 du 28 janvier 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région du fait de l'inscription de dépenses visées à la loi régionale n° 32 du 12 novembre 2001, entrée en vigueur après la présentation au Conseil régional desdits budget, ainsi que modification des budgets de gestion y afférents.

page 1369

Délibération n° 482 du 18 février 2002,

portant approbation de dispositions à l'intention de l'USL de la Vallée d'Aoste en vue de l'organisation d'un cours de formation et d'apprentissage aux fins de l'exercice des fonctions relevant du Service territorial des urgences, au sens du DPR n° 270 du 28 juillet 2000.

page 1371

Délibération n° 501 du 18 février 2002,

portant approbation du plan définitif des actions FOSPI visées à la LR n° 48/1995, au titre de la période 2001/2003, à réaliser au cours de la période 2002/2004, et engagement de la dépense y afférente.

page 1377

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de CHÂTILLON. Délibération n° 1 du 31 janvier 2002,

portant adoption de la variante non substantielle n° 5 du PRGC en vigueur, aux termes de la LR n° 11/1998.

page 1389

Commune de JOVENÇAN. Délibération n° 9 du 15 février 2002,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC en vigueur relative à la 1^{re} tranche des travaux de réalisation d'une piste cyclable.

page 1389

Commune de SAINT-CHRISTOPHE - Tél. 01 65 26 98 00 - Fax 01 65 26 98 36.

Avis au sens de la loi n° 241/1990.

page 1390

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di ISSOGNE.

Graduatoria finale.

pag. 1393

Comunità Montana Monte Cervino.

Estratto di bando di selezione unica pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di Assistenti Domiciliari e Tutelari – Categoria B Posizione B2 (ex 4^a q.f.) – a tempo pieno e a tempo parziale.

pag. 1393

Casa di Riposo J.-B. Festaz.

Bando di concorso pubblico, per titoli e prova di mestiere, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 operatori qualificati (aiuto cuoco) – cat.B pos.B1 – a 36 ore settimanali.

pag. 1398

Consorzio regionale pesca.

Bando di concorso. Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura, a tempo indeterminato, di n. 1 posto di operaio specializzato (piscicoltore), avente anche mansioni di custodia Cat. B – posizione B2 – presso lo stabilimento ittico regionale di Morgex-La Salle nell'ambito dell'organico del Consorzio regionale pesca.

pag. 1399

ANNUNZI LEGALI

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato Bilancio, Finanze e Programmazione – Servizio patrimonio.

Avviso di gara.

pag. 1400

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche.

Bando di gara.

pag. 1401

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche.

Bando di gara.

pag. 1418

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de ISSOGNE.

Liste d'aptitude.

page 1393

Communauté de montagne Mont Cervin.

Extrait de la sélection unique publique, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'Aides à domicile et dans les établissements – Catégorie B Position B2 (ex 4^{ème} grade) – à temps complet et à temps partiel.

page 1393

Maison de repos J.-B. FESTAZ.

Avis de concours, sur titre et épreuve pratique, pour le recrutement sous contrat à durée indéterminée, à 36 heures hebdomadaires, de 2 aides cuisiniers catégorie «B» position «B1».

page 1398

Consortium régional de la pêche.

Extrait d'avis de concours. Concorso externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un ouvrier spécialisé (pisciculteur) exerçant également des fonctions de surveillance – catégorie B – position B2 –, auprès de l'établissement piscicole régional de Morgex - La Salle, dans le cadre de l'organigramme du Consortium régional de la pêche.

page 1399

ANNONCES LÉGALES

Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat du budget, des finances et de la programmation – Service du patrimoine.

Avis de vente publique.

page 1400

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

Avis d'appel d'offres ouvert.

page 1401

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

Avis d'appel d'offres ouvert.

page 1418

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche.

Bando di gara.
pag. 1434

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche.

Bando di gara.
pag. 1448

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Ordinanza 5 marzo 2002, n. 90.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue non depurate urbane provenienti dall'impianto di depurazione delle pubbliche fognature ubicato in Comune di NUS, loc. Rovarey.
pag. 1334

Ordinanza 5 marzo 2002, n. 91.

Proroga dell'ordinanza del Presidente della Regione n. 22 del 17 gennaio 2002 concernente «Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue parzialmente depurate di origine produttiva provenienti dal Centro regionale di trattamento delle acque reflue sito in Comune di ARNAD, loc. Glair.».
pag. 1335

AMBIENTE

Decreto 28 febbraio 2002, n. 4.

Calendario ittico per l'anno 2002.
pag. 1337

BILANCIO

Deliberazione 28 gennaio 2002, n. 163.

Variazione ai bilanci di previsione della Regione per l'anno 2002 e per il triennio 2002/2004 per l'iscrizione di spese disposte dalla legge regionale 12 novembre 2001, n. 32 entrata in vigore dopo la presentazione al Consiglio regionale dei bilanci stessi, con modificazione al bilancio di gestione per gli anni medesimi.
pag. 1369

COMMERCIO

Decreto 1° marzo 2002, n. 87.

Commissione legge 25 agosto 1991, n. 287 – sostituzione componente.
pag. 1333

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

Avis d'appel d'offres ouvert.
page 1434

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

Avis d'appel d'offres ouvert.
page 1448

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Ordonnance n° 90 du 5 mars 2002,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées domestiques non traitées provenant de la station d'épuration des eaux d'égout située à Rovarey, dans la commune de NUS.
page 1334

Ordonnance n° 91 du 5 mars 2002,

portant prorogation de la période de validité de l'ordonnance du président de la Région n° 22 du 17 janvier 2002 (Mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées industrielles partiellement traitées provenant du centre régional de traitement des eaux usées situé au hameau de Glair, dans la Commune d'ARNAD).
page 1335

ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 4 du 28 février 2002,

portant calendrier de la pêche au titre de l'année 2002.
page 1337

BUDGET

Délibération n° 163 du 28 janvier 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région du fait de l'inscription de dépenses visées à la loi régionale n° 32 du 12 novembre 2001, entrée en vigueur après la présentation au Conseil régional desdits budget, ainsi que modification des budgets de gestion y afférents.
page 1369

COMMERCE

Arrêté n° 87 du 1^{er} mars 2002,

portant remplacement d'un membre de la commission visée à la loi n° 287 du 25 août 1991.
page 1333

Decreto 1° marzo 2002, n. 88.

Commissione legge 25 agosto 1991, n. 287 – sostituzione componente. pag. 1333

Decreto 26 febbraio 2002, n. 16.

Cancellazione dal Registro Esercenti il Commercio. pag. 1368

Decreto 26 febbraio 2002, n. 17.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio. pag. 1369

CONSORZI

Arrêté n° 89 du 4 mars 2002,

portant convocation de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Chevrère-Gettaz-Chantéry» dans la commune de CHAMPDEPRAZ.

page 1333

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 27 febbraio 2002, n. 86.

Modifica alla costituzione della Commissione tecnica per l'elaborazione, gestione ed aggiornamento dell'elenco tipo comprendente i farmaci da utilizzare nei presidi dell'U.S.L. (prontuario terapeutico regionale P.T.R.).

pag. 1332

Decreto 1° marzo 2002, n. 87.

Commissione legge 25 agosto 1991, n. 287 – sostituzione componente.

pag. 1333

Decreto 1° marzo 2002, n. 88.

Commissione legge 25 agosto 1991, n. 287 – sostituzione componente.

pag. 1333

ENERGIA

Decreto 25 febbraio 2002, n. 1.

Autorizzazione alla Cooperativa Agricola Forza e Luce a costruire ed esercire una linea elettrica in Comune di GIGNOD.

pag. 1366

ENTI LOCALI

Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 31 gennaio 2002, n. 1.

Approvazione di variante n. 5 non sostanziale al P.R.G.C. vigente, ai sensi della L.R. n. 11/1998.

pag. 1389

Arrêté n° 88 du 1^{er} mars 2002,

portant remplacement d'un membre de la commission visée à la loi n° 287 du 25 août 1991. page 1333

Arrêté n° 16 du 26 février 2002,

portant radiation du Registre du commerce. page 1368

Arrêté n° 17 du 26 février 2002,

portant immatriculation au Registre du commerce. page 1369

CONSORTIUMS

Decreto 4 marzo 2002, n. 89.

Convocazione dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Chevrère-Gettaz-Chantéry» con sede nel comune di CHAMPDEPRAZ.

pag. 1333

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 86 du 27 février 2002,

modifiant la composition de la Commission technique pour la rédaction, la gestion et la mise à jour de la liste modèle des produits pharmaceutiques qui doivent être utilisés dans les structures de l'USL (Codex Régional – CR).

page 1332

Arrêté n° 87 du 1^{er} mars 2002,

portant remplacement d'un membre de la commission visée à la loi n° 287 du 25 août 1991.

page 1333

Arrêté n° 88 du 1^{er} mars 2002,

portant remplacement d'un membre de la commission visée à la loi n° 287 du 25 août 1991.

page 1333

ÉNERGIE

Arrêté n° 1 du 25 février 2002,

autorisant la «Cooperativa Agricola Forza e Luce S.r.l.» à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de GIGNOD.

page 1366

COLLECTIVITÉS LOCALES

Commune de CHÂTILLON. Délibération n° 1 du 31 janvier 2002,

portant adoption de la variante non substantielle n° 5 du PRGC en vigueur, aux termes de la LR n° 11/1998.

page 1389

Comune di JOVENÇAN. Deliberazione 15 febbraio 2002, n. 9.

Pista ciclabile 1° lotto – Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C..

pag. 1389

Comune di SAINT-CHRISTOPHE – Tel. 0165.269800 – Fax 0165 269836.

Avviso ai sensi della legge 241/90.

pag. 1390

ESPROPRIAZIONI

Decreto 26 febbraio 2002, n. 83.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di realizzazione piazzale in frazione Perral nel Comune di MONTJOVET. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 1331

Comune di SAINT-CHRISTOPHE – Tel. 0165.269800 – Fax 0165 269836.

Avviso ai sensi della legge 241/90.

pag. 1390

FINANZE

Deliberazione 28 gennaio 2002, n. 163.

Variazione ai bilanci di previsione della Regione per l'anno 2002 e per il triennio 2002/2004 per l'iscrizione di spese disposte dalla legge regionale 12 novembre 2001, n. 32 entrata in vigore dopo la presentazione al Consiglio regionale dei bilanci stessi, con modificazione al bilancio di gestione per gli anni medesimi.

pag. 1369

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 89 du 4 mars 2002,

portant convocation de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Chevrère-Gettaz-Chantéry» dans la commune de CHAMPDEPRAZ.

page 1333

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Deliberazione 18 febbraio 2002, n. 482.

Approvazione di disposizioni all'Azienda USL della Valle d'Aosta per l'organizzazione di un corso di formazione e addestramento all'esercizio dell'attività di emergenza sanitaria territoriale ai sensi del D.P.R. 28 luglio 2000, n. 270.

pag. 1371

Commune de JOVENÇAN. Délibération n° 9 du 15 février 2002,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC en vigueur relative à la 1^{re} tranche des travaux de réalisation d'une piste cyclable.

page 1389

Commune de SAINT-CHRISTOPHE – Tél. 01 65 26 98 00 – Fax 01 65 26 98 36.

Avis au sens de la loi n° 241/1990.

page 1390

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 83 du 26 février 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à l'exécution des travaux de réalisation d'un parc de stationnement à Perral, dans la Commune de MONTJOVET.

page 1331

Commune de SAINT-CHRISTOPHE – Tél. 01 65 26 98 00 – Fax 01 65 26 98 36.

Avis au sens de la loi n° 241/1990.

page 1390

FINANCES

Délibération n° 163 du 28 janvier 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région du fait de l'inscription de dépenses visées à la loi régionale n° 32 du 12 novembre 2001, entrée en vigueur après la présentation au Conseil régional desdits budget, ainsi que modification des budgets de gestion y afférents.

page 1369

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 4 marzo 2002, n. 89.

Convocazione dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Chevrère-Gettaz-Chantéry» con sede nel comune di CHAMPDEPRAZ.

pag. 1333

FORMATION PROFESSIONNELLE

Délibération n° 482 du 18 février 2002,

portant approbation de dispositions à l'intention de l'USL de la Vallée d'Aoste en vue de l'organisation d'un cours de formation et d'apprentissage aux fins de l'exercice des fonctions relevant du Service territorial des urgences, au sens du DPR n° 270 du 28 juillet 2000.

page 1371

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Ordinanza 5 marzo 2002, n. 90.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue non depurate urbane provenienti dall'impianto di depurazione delle pubbliche fognature ubicato in Comune di NUS, loc. Rovarey.
pag. 1334

Ordinanza 5 marzo 2002, n. 91.

Proroga dell'ordinanza del Presidente della Regione n. 22 del 17 gennaio 2002 concernente «Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue parzialmente depurate di origine produttiva provenienti dal Centro regionale di trattamento delle acque reflue sito in Comune di ARNAD, loc. Glair.».
pag. 1335

LINEE ELETTRICHE

Decreto 25 febbraio 2002, n. 1.

Autorizzazione alla Cooperativa Agricola Forza e Luce a costruire ed esercire una linea elettrica in Comune di GIGNOD.
pag. 1366

OPERE PUBBLICHE

Decreto 26 febbraio 2002, n. 83.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di realizzazione piazzale in frazione Perral nel Comune di MONTJOVET. Decreto di fissazione indennità e contributo.
pag. 1331

Comune di SAINT-CHRISTOPHE – Tel. 0165.269800 – Fax 0165 269836.

Avviso ai sensi della legge 241/90.
pag. 1390

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Atto di delega prot. n. 848/SGT del 7 marzo 2002.

Delega al Sig. Flavio VERTUI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.
pag. 1336

PERSONALE REGIONALE

Atto di delega prot. n. 848/SGT del 7 marzo 2002.

Delega al Sig. Flavio VERTUI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Ordonnance n° 90 du 5 mars 2002,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées domestiques non traitées provenant de la station d'épuration des eaux d'égout située à Rovarey, dans la commune de NUS.
page 1334

Ordonnance n° 91 du 5 mars 2002,

portant prorogation de la période de validité de l'ordonnance du président de la Région n° 22 du 17 janvier 2002 (Mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées industrielles partiellement traitées provenant du centre régional de traitement des eaux usées situé au hameau de Glair, dans la Commune d'ARNAD).
page 1335

LIGNES ÉLECTRIQUES

Arrêté n° 1 du 25 février 2002,

autorisant la «Cooperativa Agricola Forza e Luce S.r.l.» à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de GIGNOD.
page 1366

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 83 du 26 février 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à l'exécution des travaux de réalisation d'un parc de stationnement à Perral, dans la Commune de MONTJOVET.
page 1331

Commune de SAINT-CHRISTOPHE – Tél. 01 65 26 98 00 – Fax 01 65 26 98 36.

Avis au sens de la loi n° 241/1990.
page 1390

ORGANISATION DE LA RÉGION

Acte du 7 mars 2002, réf. n° 848/SGT,

portant délégation à M. Flavio VERTUI à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.
page 1336

PERSONNEL RÉGIONAL

Acte du 7 mars 2002, réf. n° 848/SGT,

portant délégation à M. Flavio VERTUI à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conven-

dell'Amministrazione regionale.	pag. 1336	tions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.	page 1336
PESCA		PÊCHE	
Decreto 28 febbraio 2002, n. 4.		Arrêté n° 4 du 28 février 2002,	
Calendario ittico per l'anno 2002.	pag. 1337	portant calendrier de la pêche au titre de l'année 2002.	page 1337
PROGRAMMAZIONE		PLANIFICATION	
Deliberazione 18 febbraio 2002, n. 501.		Délibération n° 501 du 18 février 2002,	
Approvazione del programma definitivo degli interventi FoSPI di cui alla L.R. n. 48/1995, per il triennio 2001/2003, da realizzarsi nel triennio 2002/2004. Impegno di spesa.	pag. 1377	portant approbation du plan définitif des actions FOSPI visées à la LR n° 48/1995, au titre de la période 2001/2003, à réaliser au cours de la période 2002/2004, et engagement de la dépense y afférente.	page 1377
UNITÀ SANITARIA LOCALE		UNITÉ SANITAIRE LOCALE	
Decreto 27 febbraio 2002, n. 86.		Arrêté n° 86 du 27 février 2002,	
Modifica alla costituzione della Commissione tecnica per l'elaborazione, gestione ed aggiornamento dell'elenco tipo comprendente i farmaci da utilizzare nei presidi dell'U.S.L. (prontuario terapeutico regionale P.T.R.).	pag. 1332	modifiant la composition de la Commission technique pour la rédaction, la gestion et la mise à jour de la liste modèle des produits pharmaceutiques qui doivent être utilisés dans les structures de l'USL (Codex Régional - CR).	page 1332
Deliberazione 18 febbraio 2002, n. 482.		Délibération n° 482 du 18 février 2002,	
Approvazione di disposizioni all'Azienda USL della Valle d'Aosta per l'organizzazione di un corso di formazione e addestramento all'esercizio dell'attività di emergenza sanitaria territoriale ai sensi del D.P.R. 28 luglio 2000, n. 270.	pag. 1371	portant approbation de dispositions à l'intention de l'USL de la Vallée d'Aoste en vue de l'organisation d'un cours de formation et d'apprentissage aux fins de l'exercice des fonctions relevant du Service territorial des urgences, au sens du DPR n° 270 du 28 juillet 2000.	page 1371
URBANISTICA		URBANISME	
Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 31 gennaio 2002, n. 1.		Commune de CHÂTILLON. Délibération n° 1 du 31 janvier 2002,	
Approvazione di variante n. 5 non sostanziale al P.R.G.C. vigente, ai sensi della L.R. n. 11/1998.	pag. 1389	portant adoption de la variante non substantielle n° 5 du PRGC en vigueur, aux termes de la LR n° 11/1998.	page 1389
Comune di JOVENÇAN. Deliberazione 15 febbraio 2002, n. 9.		Commune de JOVENÇAN. Délibération n° 9 du 15 février 2002,	
Pista ciclabile 1° lotto - Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C..	pag. 1389	portant approbation de la variante non substantielle du PRGC en vigueur relative à la 1^{re} tranche des travaux de réalisation d'une piste cyclable.	page 1389